川柳 Senryuu SCANS

Tradução - Tivra

Revisão - Trap

Clean - Ton Titor

Redraw - Ton Titor

Type - Hawll

Q.C - Tired

discord.io/senryuuscans

facebook.com/senryuuscans

A ÚNICA COISA QUE EU TENHO DA MINHA MÃE NESSE CELULAR
É ESSA FOTO...
E NOS SEUS SMART-PHONES ANTERI-ORES?
NÃO ESTÃO SALVOS NA NUVEM?
NUVEM...?
EEH?
Então ela é dessas...

SUA MÃE SEMPRE FOI UMA POLE DANCER?
NÃO VOU SABER TE RESPON-DER...
NÃO ESCU-TEI MUITAS HISTÓRIAS SOBRE ELA.
ENTEN-DO...
MAS É CAPAZ DO MEU PAI TER ALGUM VÍDEO DELA.
BOA!
VAMOS LÁ FALAR COM ELE!
上崎

(CAPÍTULO 28) ALGO ME INCOMODA

TENHO ESSA GRAVAÇÃO DE UMA DANÇA DA SUA MÃE.
カチャ
UM DVD? NOS DIAS DE HOJE?
Não é um blu-ray...
TAL PAI, TAL FILHA, EU ACHO...
Obrigada, pai.
NÃO TEMOS MUITO, MAS, POR FAVOR, SINTA-SE EM CASA.
SEM PROBLEMA! NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COMIGO.
PAI, COLOCA O DVD!
Eu quero assistir!
CALMA, VOU LIGAR.

...
AGORA QUE PAREI PARA PENSAR,
É MEIO VERGONHOSO ASSISTIR ALGO DESSE TIPO COM O PAI DE UMA AMIGA...
É VERDADE QUE O POLE DANCE ERA MEIO RADICAL ANTIGAMENTE.
MAS NAQUELA ÉPOCA,

A MAI BUSCAVA UM CAMINHO DIFERENTE PARA O POLE DANCE.

MOVIMENTOS GRACIOSOS
QUE BELO...

UNIDOS A
POSES OUSADAS
E CHAMATIVAS.
MAS...

ALGO ME
INCOMODA.
QUE SENSAÇÃO
É ESSA...?
ガッ

ENTEN-DI...
OS MOVIMEN-TOS DA SUA MÃE
SE ASSEME-LHAM ÀS TÉCNICAS DO POLE SPORTS.
EH...?

TIPO AQUI.
ピッ
NO POLE SPORTS, ESSE MOVIMENTO SERIA CHAMADO DE BACK SPLIT TO POLE RING POSITION.
SEM FALAR DA SUA FORMA DE ESTICAR A PONTA DOS PÉS
E COMO ELA MUDA A PEGADA NA BARRA NO MEIO DA EXECUÇÃO.

SE FOSSE NO POLE SPORTS,
ELA TERIA GANHADO MUITOS PONTOS.
CLARO, OS OBJETIVOS DE UMA DANÇA DE PALCO NÃO SÃO OS MES-MOS DE UMA ESPORTIVA,
MAS POSSO TE GARANTIR QUE ESSE É O RESULTADO DE SE PERSEGUIR A BELEZA.

A DANÇA DA SUA MÃE
TEM MOVIMENTOS QUE FUNCIONARIAM ATÉ MESMO NO POLE SPORTS!
...
ISSO QUER DIZER QUE MESMO NOS DIAS DE HOJE, A DANÇA DA MAI NÃO PERDEU O SEU BRILHO.
MÃE...

...KARIN-SAN!
SE A DANÇA DA MINHA SERIA ACEITA NO POLE SPORTS,
EU QUERO UTILIZÁ-LA PARA DANÇAR TAMBÉM!

MAS PARA ESSE TIPO DE DANÇA FUNCIONAR NO POLE SPORTS TAMBÉM,
QUE TIPO DE TREINAMENTO SERIA BOM...?
EM RELAÇÃO A ISSO,
TALVEZ VOCÊS CONSIGAM UMA LUZ SE FALAREM COM A KYOUKO-SAN.
QUEM SERIA KYOUKO-SAN?
A DONA DO LOCAL ONDE A HANA DANÇA.
A DANÇA DA MAI FOI ORGANIZADA POR ELA E PELA KYOUKO-SAN.